

1/

Miroslav Kochan  
SVETLÁ NAD RAMPAMI ,OZ  
Mickiewiczova 2  
811 07 Bratislava  
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s.,  
Číslo účtu : 2623226064 / 1100 SKK

IČO : 42171890  
DIČ : 2022862875  
Fax : 032 7781358  
mobil : 0908 767 679  
E – mail : kochan.miro@zoznam.sk

Zo dňa : 18.01.2011

## Z M L U V A

---

O SPOLUORGANIZOVANÍ UMELECKÉHO PROGRAMU – VYSTÚPENIA  
UZAVRETÁ MEDZI

AGENTÚROU - OZ SVETLÁ NAD RAMPAMI - / strana A /  
V ZASTÚPENÍ UMELCOV :

Divadelné predstavenie  
**RYBA V TROJKE** - Zdena Studenková, Mária  
Kráľovičová, Zuzana Kocúriková a Jozef Vajda

A SPOLUUSPORIADATEĽOM - / strana B/

Názov : Mestské kultúrne stredisko  
Adresa : M. R. Štefánika 53, 075 01 Trebišov  
IČO : 00188549  
DIČ : 2020749973  
Bankové spojenie : VUB  
Číslo účtu: 1838622/0200  
Telefón/ fax : 056/ 672 27 54  
Kontaktná osoba: Jaroslav Oleňák

---

Miesto konania : MsKS Trebišov  
Dátum : 25.02. 2011  
Čas : 19.00 hod.

---

2/

Strana A - / agentúra / sa zaväzuje zaistiť program – Kompletne zabezpečenie divadelného predstavenia **RYBA V TROJKE** / účinkujúci, technika, scéna, doprava /

- dodá plagáty na predstavenie
- dodá plagáty na podujatie v počte ks 60 /A2/ a vo forme PDF alebo JPG na mailovú adresu spoluusporiadateľa
- zabezpečí dopravu a ubytovanie pre výkonných umelcov techn. časť predstavenia

- vysporiada autorské poplatky

Strana - / spoluusporiadateľ/ sa na vlastné náklady zaväzuje :

- zabezpečiť priestory – kultúrny dom , divadlo, a i.,
- zabezpečiť technické podmienky predstavenia
- pripraviť riadnu propagáciu podujatia
- dodá vstupenky na div.predstavenie a zabezpečí ich predaj

3/

Odmena za vystúpenie:

Stran A - / agentúra / sa zaväzuje strane B / spoluusporiadateľ / zaplatiť odmenu – 10% /z každej predanej vstupenky.

Vstupenky dané do predaja:

Cena: 14,- EUR

4/

Všeobecné podmienky zmluvy.

1/ Táto zmluva sa uzatvára medzi OZ SVETLÁ NAD RAMPAMI, zastúpená pánom Miroslavom Kochanom a spoluusporiadateľom ....., v zastúpení .....

2/ Potvrdenú zmluvu o vystúpení treba vrátiť do 5 dní od doručenia, alebo písomne odmietnuť.

3/ Agentúra je povinná zaistiť príchod umelcov včas, tak aby bolbo vystúpenie včas zahájené.

4/ Spoluusporiadateľ je povinný zabezpečiť predstavenie tak, aby bolo riadne pripravené podľa zmluvných podmienok, zaistí , aby neboli zhotovované žiadne zvukové, či obrazové záznamy, pokiaľ sa nedohodne inak.

5/ V prípade nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti, neuvedenej v tejto zmluve, je možné od zmluvy odstúpiť bez nároku na finančné odškodnenie. Odstupujúca strana je povinná uvedené skutočnosti riadne doložiť.

6/ Pokiaľ sa vystúpenie neuskutoční vinou spoluusporiadateľa, tento uhradí agentúre všetky vzniknuté náklady, vrátane honorárov pre účinkujúcich.

7/ Agentúra, v mene umelcov môže odstúpiť od zmluvy iba v prípadoch týkajúcich sa ich osôb, ktoré nezavinia ani úmyselne ani z nedbanlivosti / pri onemocnení, úraz, úmrtie v rodine a iné / . Dôvod odstúpenia je povinná oznámiť spoluusporiadateľovi, akonáhle sa o ňom dozvie. Obe strany prejednávajú náhradný termín vystúpenia.

8/ Spoluusporiadateľ môže od zmluvy odstúpiť iba z dôvodu nedpredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti , t.j. epidémia, prírodná katastrofa, úradný zákaz a iné.

9/ Táto zmluva je spísaná v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom, vstupuje v platnosť dňom podpísania.

10/ Spoluusporiadateľ môže odstúpiť od zmluvy o spoluorganizovaní v prípade nezáujmu o vystúpenie týždeň pred uskutočnením vystúpenia bez nároku na náhradu nákladov agentúre.

Podpisy oboch zmluvných strán

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO  
ul. M.R.Štefánika 53  
075 01 TREBIŠOV

Spolusporiadateľ

31.1.2011

SVETLÁ NAD RAMPAMI  
občianske združenie  
Mickiewiczova 2  
811 07 Bratislava  
IČO: 421 71 890

Kochan Miroslav  
OZ SVETLÁ NAD RAMPAMI

TECHNICKE PODMIENKY - RYBA V TROJKE

Javisko - 8x6 m k dispozícii 3,5 - 3 hod. pred začiatkom predstavenia; možnosť použitia klavira (male, resp. stredne kridlo), netreba ladit, nehra sa na nom.

2 pracovníkov na pomoc pri príchode - dekorácie, scéna, aj pri balení, ukončení predstavenia.

Svetlo - možnosť použitia celeho svetelného parku (preneho, bocneho, zadneho), oranžové a modré filtre, svetelný pult s minimálne 4 predvoľbami.. podlahové zásuvky - aspoň jedna na každej strane..

Zvuk - 2x CD player s funkciou A. Cue alebo A. Pause, mixážny pult s podskupinou (subgroup), jeden monitor na javisku - najlepšie mobilný.

.Prípadné nejasnosti treba riešiť so šéfom techniky divadla, p. Františkom Goliášom - 0918322921.